



DETOMASO

GRATULATION ZUM ERWERB DEINER
DETOMASO UHR!

Ein Roadtrip durch Italien, die Hände fest am Lenkrad und den sanften Fahrtwind spüren – dieses Gefühl verkörpert deine neue Uhr.

Du bist jetzt Eigentümer eines Zeitgebers, der sich durch hohe Präzision und innovatives Design auszeichnet. Inspiriert von klassischen Sportwagenlegenden und dem Lebensgefühl Italiens stehen DETOMASO Uhren für ein bisschen Retro und ganz viel Charakter.

Damit wir gewährleisten können, dass deine neue Uhr viele Jahre problemlos funktioniert, lies bitte sorgfältig die folgende Bedienungsanleitung. So erinnert dich deine DETOMASO Uhr stets daran, deinen ganz eigenen Takt zu finden: LIVE THE MOMENTUM

MATERIALIEN

Erst das Zusammenspiel von mutigen Ideengebern, erstklassigen Uhrmachern und ambitionierten Designern haben aus der Idee hinter DETOMASO Präzisionsarbeit werden lassen. Und diese Ambitionen spiegeln sich auch in den ausgesuchten Materialien wider.

DETOMASO verwendet nur beste Komponenten für die ADESSO:

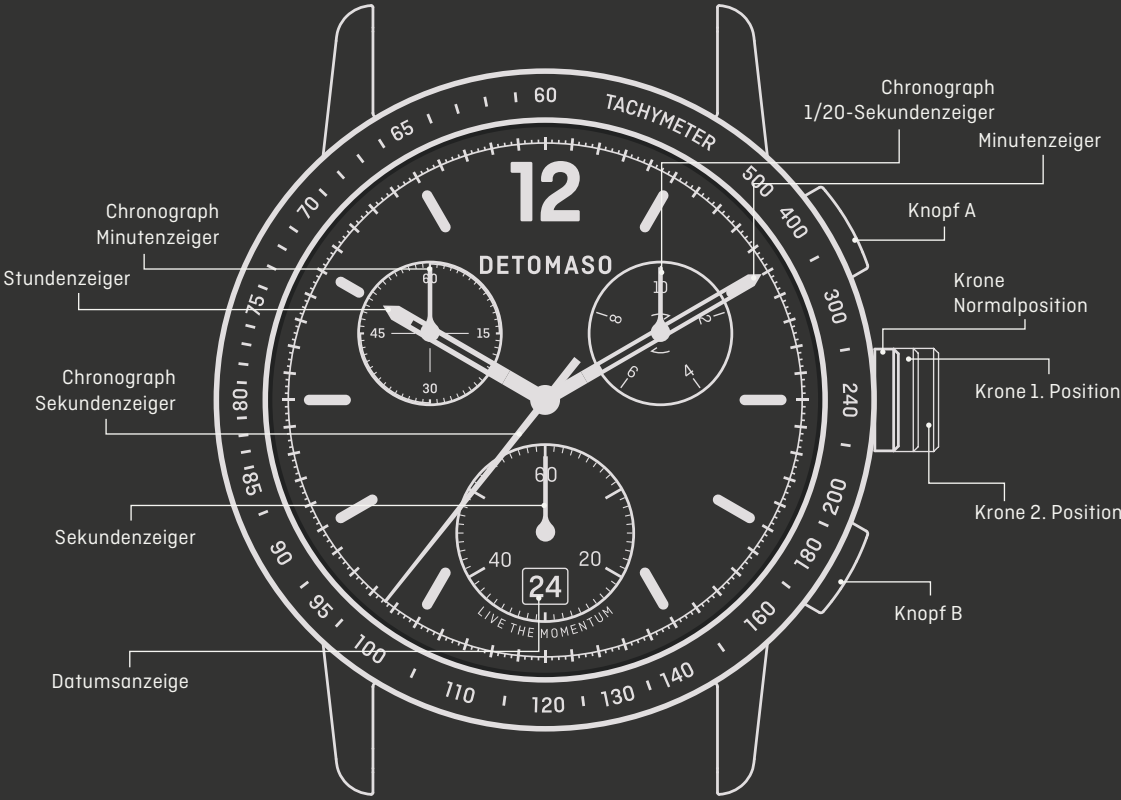
Japanisches Quarz Markenuhrwerk von Miyota Kaliber 6S30 Chronograph mit Datumsanzeige

Gehäusematerial aus antiallergenem 316L Chirurgenstahl

Saphirbeschichtetes Mineralglas

5 ATM Wasserdichtigkeit nach DIN 8310

LIVE THE MOMENTUM



PFLEGEHINWEISE

Deine Uhr soll dir viel Freude bereiten und dich lange begleiten. Schütze deine Uhr vor Stößen, Magnetfeldern, starker Hitze und Chemikalien sowie vor mechanischem Abrieb. Mit einer Wasserdichtigkeit von 5 ATM hält sie Wasserspritzer aus und du brauchst sie beim Händewaschen nicht abnehmen. Versuche aber dennoch sie selten Wasser auszusetzen, auch dem Armband zuliebe. Beim Tragen sollte die Krone immer in eingedrückter Position sein.

Muss die Batterie gewechselt werden, kannst du gerne von unserem Wartungsangebot Gebrauch machen und deine Uhr in unsere Uhrmacherwerksatt einsenden (Kontakt: service@detomaso-watches.com). Du kannst deine Batterie aber auch im Fachgeschäft austauschen lassen.

Solltest du Kondenswasser unter dem Glas sehen, muss die Uhr unverzüglich in unsere Uhrmacherwerkstatt gesendet oder ins Fachgeschäft gebracht werden, damit die Feuchtigkeit keinen Schaden anrichtet.

EINSTELLUNG DER UHRZEIT

Ziehe die Krone heraus, in die 2. Position. Drehe die Krone im Uhrzeigersinn, um die Stunden- und Minutenzeiger zu bewegen. Drücke anschließend die Krone wieder in die Normalposition.

EINSTELLUNG DES DATUMS

Ziehe die Krone heraus, in die 1. Position. Drehe die Krone im Uhrzeigersinn, bis das Datum eingestellt ist. Dabei musst du beachten: Wenn das Datum zwischen 21.00 Uhr abends und 01.00 Uhr morgens gestellt wird, wechselt das Datum am folgenden Tag nicht.

Drücke die Krone wieder in die Normalposition.

NUTZUNG DER STOPP-FUNKTION

Der Chronograph kann die Zeit in 1/20-Sekunden-Einheiten messen und anzeigen, bis zu 59 Minuten und 59 Sekunden. Der 1/20-Sekundenzeiger des Chronographen läuft nach dem Start kontinuierlich 30 Sekunden lang und hält dann an der Nullposition an. Drücke Knopf A, um den Chrono-

graphen zu starten und auch um ihn wieder zu stoppen.

Drücke Knopf B, um die Minuten- und Sekundenzeiger des Chronographen wieder auf „Null“ zu stellen.

RESET DES CHRONOGRAPHEN

Du solltest ein Reset ausführen, wenn der Sekundenzeiger des Chronographen nicht auf die Nullposition zurückkehrt. Dies kann vorkommen, wenn der Chronograph zurückgestellt oder die Batterie ausgetauscht wurde.

Ziehe die Krone heraus, in die 2. Position. Drücke Knopf A einmal, um den Sekundenzeiger des Chronographen auf „Null“ zurückzusetzen.

Drücke den Knopf B einmal, um den 1/20-Sekundenzeiger auf „Null“ zurückzusetzen. Die Chronographenzeiger können durch kontinuierliches Drücken von Knopf A oder B auch schnell vorwärtsbewegt werden. Stelle die Uhrzeit ein und drücke die Krone wieder in die Normalposition.

CONGRATULATIONS ON YOUR NEW
DETOMASO WATCH!

Hop in the car, cruise the highway, and keep life moving. DETOMASO watches embody the desire to rediscover your freedom.

You are now the owner of a watch that stands out for its high precision and innovative design. The idea is based on the Italian lifestyle and the big idols of classic automobile design in the 70s. A little retro, and a lot of character.

To ensure that we can guarantee the functionality of your watch for many years, please read the following operating instructions carefully. So your DETOMASO watch is a continuous reminder that you create your own path in life – LIVE THE MOMENTUM

MATERIALS

It started as an ambitious idea between a visionary designer and a world-class watchmaker, but has quickly transitioned to a precision timepiece. And these ambitions are reflected in the selected materials.

DETOMASO uses only the best components for the ADESSO:

Movement: Miyota Japanese Quarz Caliber 6S30 Chronograph with Date

Case material: Anti-allergenic 316L surgical steel

Glass: Sapphire-coated mineral glass

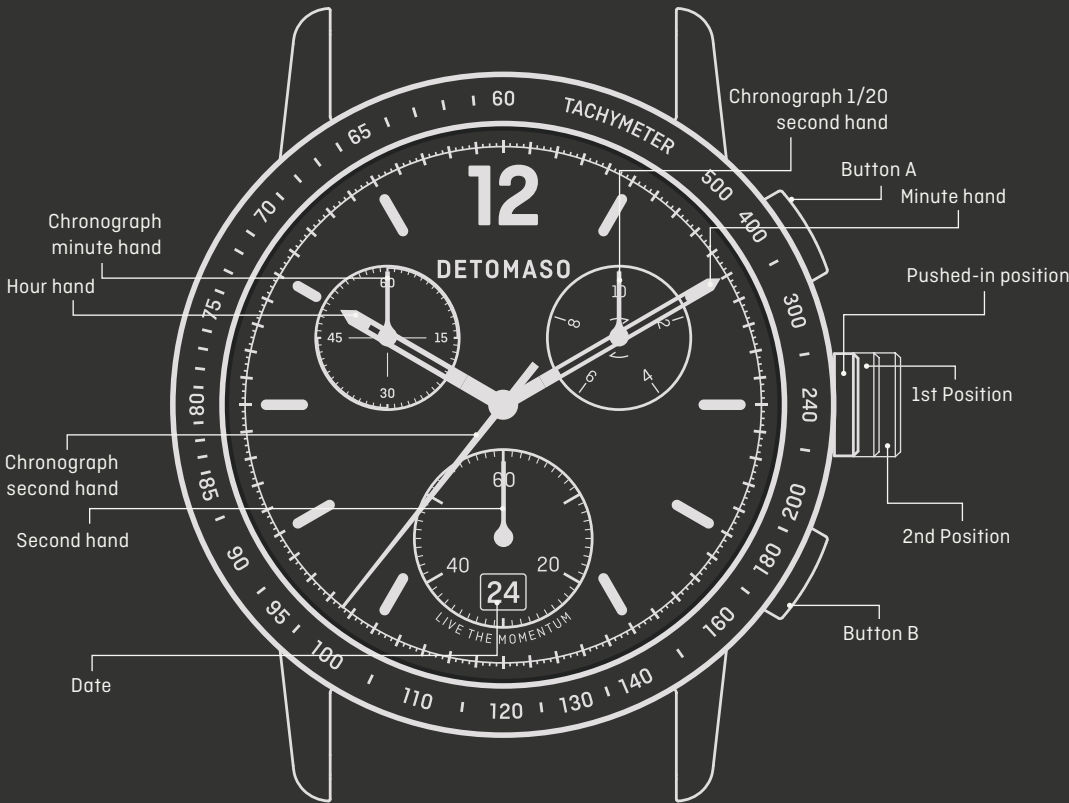
Water resistance: 5 ATM/50M/150FT

CARE INSTRUCTIONS

Your watch should accompany you for a long time. Protect your watch from shocks, magnetic fields, strong heat and chemicals, as well as mechanical abrasion. With a water resistance of 5 ATM, your watch can withstand water splashes, so you do not have to take it off when you wash your hands. However, try to avoid too much water contact, also for the sake of the bracelet. The crown should always be in the depressed position when being worn.

If your watch stops, you should first change the battery. This can be done by our watchmaker [service@detomaso-watches.com] or in any jewelry shop.

In the event of condensation under the glass, the watch should immediately be sent to the DETOMASO watchmaker, or taken to a specialist shop in order to prevent damage from the moisture.



SETTING THE TIME

Pull out the crown to the 2nd position.

Turn the crown clockwise to move the hour and minute hands.

Then push the crown back to the pushed-in position.

SETTING THE DATE

Pull out the crown to the 1st position.

Turn the crown clockwise until the date is set. If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on the following day.

Push the crown back into the pushed-in position.

USING THE STOP FUNCTION

This chronograph is able to measure and display time in 1/20 second units up to maximum of 59min 59sec. The chronograph 1/20 second hand keeps continuously for 30 seconds after starting, and then stops at „zero“ position.

Press button A to start the chronograph.

Press button A to stop or start the chronograph again.

Press button B to reset the chronograph and chronograph minute and second hands return to their “zero” positions.

RESET THE CHRONOGRAPH

This procedure should be performed when the chronograph second hand does not return to the “zero” position. This may happen if the battery is replaced.

Pull out the crown to the 2nd position.

Press the button A once to set the chronograph second hand to the “zero” position.

Press the button B once to set the chronograph 1/20 second hand to the Zero position. The chronograph hands can be advanced rapidly by continuously pressing button A or B.

Once the hands are set at „zero“ position, set the time and return the crown to its normal position.

Félicitations pour l’acquisition de votre montre DETOMASO !

Un road trip à travers l’Italie, les mains fermement sur le volant et sentir la brise douce – c’est ce que représente votre nouvelle montre.

Vous êtes maintenant propriétaire d’un garde-temps qui se distingue par sa grande précision et son design innovant. Inspirée par les légendes classiques des voitures de sport et l’art de vivre italien, les montres DETOMASO allient une touche rétro et beaucoup de caractère.

Pour assurer le bon fonctionnement de votre montre pendant de nombreuses années, veuillez lire attentivement ce manuel d’utilisation. Ainsi, votre montre DETOMASO vous rappellera toujours de trouver votre propre rythme : VIVEZ L’INSTANT.

MATÉRIAUX

La collaboration entre des penseurs audacieux, des horlogers de premier ordre et des designers ambitieux a donné naissance à DETOMASO. Et cette ambition se reflète dans les matériaux sélectionnés.

DETOMASO n’utilise que les meilleurs composants pour l’ADESSO :

Mouvement à quartz japonais de marque Miyota calibre 6S30 avec chronographe et affichage de la date

Boîtier en acier chirurgical 316L antiallergique

Verre minéral avec revêtement en saphir

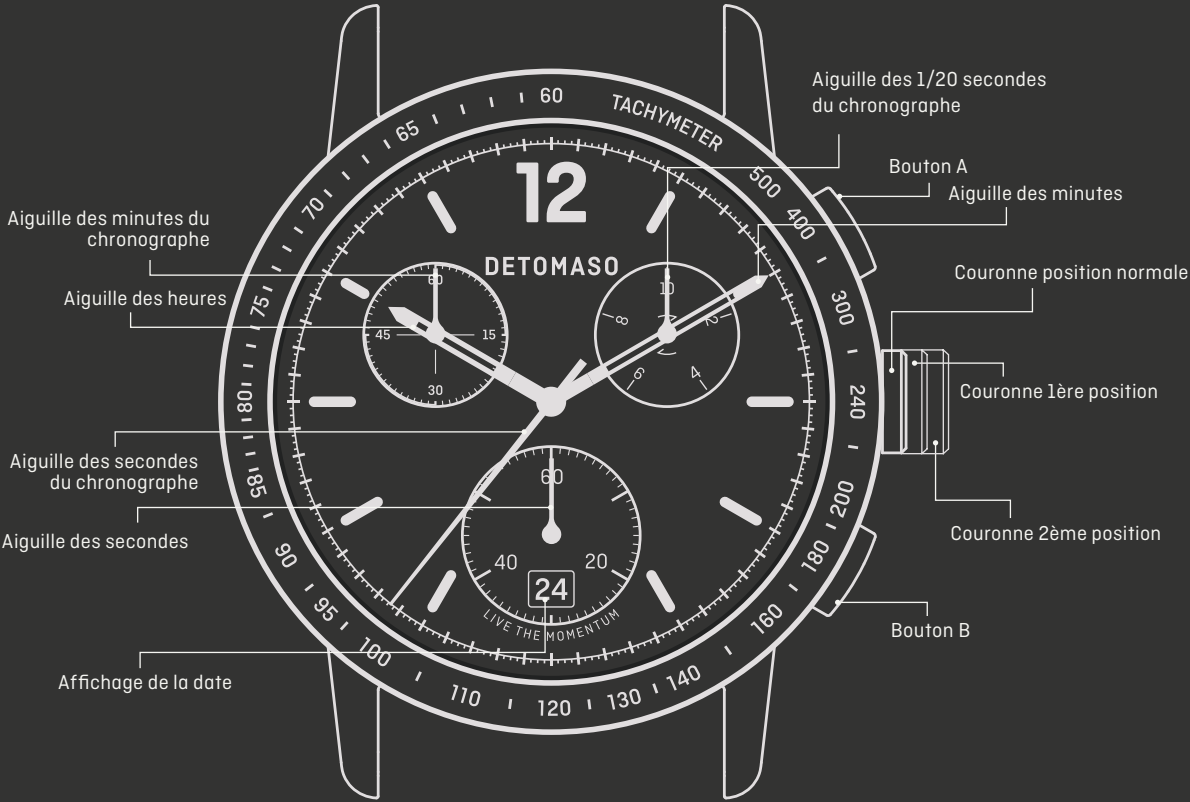
Étanchéité 5 ATM selon DIN 8310

CONSEILS D’ENTRETIEN

Votre montre doit vous apporter beaucoup de plaisir et vous accompagner longtemps. Protégez votre montre des chocs, des champs magnétiques, de la chaleur intense, des produits chimiques ainsi que de l’abrasion mécanique. Avec une étanchéité de 5 ATM, elle résiste aux éclaboussures d’eau et vous n’avez pas besoin de l’enlever pour vous laver les mains. Cependant, évitez de l’exposer trop souvent à l’eau, notamment pour préserver le bracelet. Lorsque vous la portez, assurez-vous que la couronne est toujours en position enfoncée.

Si la batterie doit être remplacée, nous vous recommandons de la faire changer par l’un de nos experts, car votre montre pourrait être endommagée. Pour cela, vous pouvez utiliser notre service d’entretien et envoyer votre montre à notre atelier d’horlogerie (contact : service@detomaso-watches.com).

Si vous voyez de la condensation sous le verre, la montre doit être envoyée immédiatement à notre atelier d’horlogerie ou à un magasin spécialisé, afin que l’humidité ne cause pas de dommages.



RÉGLAGE DE L’HEURE

Tirez la couronne jusqu’à la 2ème position. Tournez la couronne dans le sens horaire pour déplacer les aiguilles des heures et des minutes. Poussez ensuite la couronne en position normale.

RÉGLAGE DE LA DATE

Tirez la couronne jusqu’à la 1ère position. Tournez la couronne dans le sens horaire jusqu’à ce que la date soit réglée. À noter : si la date est réglée entre 21h00 et 1h00 du matin, la date ne changera pas le jour suivant. Poussez ensuite la couronne en position normale.

UTILISATION DE LA FONCTION CHRONOGRAPHE

Le chronographe peut mesurer et afficher le temps en unités de 1/20ème de seconde, jusqu’à 59 minutes et 59 secondes. L’aiguille 1/20ème de seconde du chronographe tourne en continu pendant 30 secondes après le démarrage, puis s’arrête à la position zéro. Appuyez sur le bouton A pour démarrer le chronographe, et de nouveau pour l’arrêter. Appuyez sur le bouton B pour remettre les aiguilles des minutes et des secondes du chronographe à zéro.

RÉINITIALISATION DU CHRONOGRAPHE

Vous devez réinitialiser le chronographe si l’aiguille des secondes ne revient pas à la position zéro. Cela peut se produire si le chronographe a été réinitialisé ou si la batterie a été remplacée. Tirez la couronne jusqu’à la 2ème position. Appuyez une fois sur le bouton A pour remettre l’aiguille des secondes du chronographe à zéro. Appuyez une fois sur le bouton B pour remettre l’aiguille 1/20ème de seconde à zéro. Vous pouvez avancer rapidement les aiguilles du chronographe en appuyant continuellement sur le bouton A ou B.

¡Felicidades por la adquisición de tu reloj DETOMASO!

Un viaje por carretera a través de Italia, las manos firmes en el volante y sintiendo la suave brisa: esa es la sensación que representa tu nuevo reloj.

Ahora eres el propietario de un cronómetro que destaca por su alta precisión y diseño innovador. Inspirados en las leyendas clásicas de los autos deportivos y el estilo de vida italiano, los relojes DETOMASO combinan un toque retro con mucho carácter.

Para garantizar que tu nuevo reloj funcione perfectamente durante muchos años, por favor lee atentamente este manual de instrucciones. De esta manera, tu reloj DETOMASO siempre te recordará que encuentres tu propio ritmo: VIVE EL MOMENTO.

MATERIALES

La colaboración entre pensadores audaces, relojeros de primera clase y diseñadores ambiciosos ha convertido la idea detrás de DETOMASO en precisión. Y esta ambición se refleja también en los materiales seleccionados.

DETOMASO utiliza solo los mejores componentes para el ADESSO:

Movimiento de cuarzo japonés de marca Miyota calibre 6S30 con cronógrafo e indicador de fecha

Caja de acero quirúrgico 316L antialérgico

Cristal mineral recubierto de zafiro

Resistencia al agua de 5 ATM según DIN 8310

CUIDADOS

Tu reloj debe darte mucha alegría y acompañarte durante mucho tiempo. Protege tu reloj de golpes, campos magnéticos, calor intenso, productos químicos y abrasión mecánica. Con una resistencia al agua de 5 ATM, soporta salpicaduras de agua, por lo que no necesitas quitártelo para lavarte las manos. Sin embargo, trata de evitar exponerlo al agua con frecuencia, especialmente por el bien de la correa. Cuando lo uses, asegúrate de que la corona siempre esté en posición empujada.

Si es necesario cambiar la batería, te recomendamos que la reemplaces a través de uno de nuestros expertos, ya que el reloj podría dañarse. Para esto, puedes utilizar nuestro servicio de mantenimiento y enviar tu reloj a nuestro taller de relojería (contacto: service@detomaso-watches.com).

Si ves condensación bajo el cristal, el reloj debe ser enviado de inmediato a nuestro taller de relojería o a una tienda especializada para evitar que la humedad cause daños.



AJUSTE DE LA HORA

Saca la corona hasta la 2ª posición.

Gira la corona en sentido horario para mover las agujas de las horas y los minutos.

Luego, empuja la corona nuevamente a la posición normal.

AJUSTE DE LA FECHA

Saca la corona hasta la 1ª posición.

Gira la corona en sentido horario hasta que la fecha esté ajustada. Toma en cuenta: si la fecha se ajusta entre las 21:00 y la 01:00 de la mañana, la fecha no cambiará al día siguiente.

Luego, empuja la corona nuevamente a la posición normal.

USO DE LA FUNCIÓN DE CRONÓGRAFO

El cronógrafo puede medir y mostrar el tiempo en unidades de 1/20 de segundo, hasta 59 minutos y 59 segundos. La aguja 1/20 de segundo del cronógrafo gira continuamente durante 30 segundos después del inicio y luego se detiene en la posición cero.

Presiona el botón A para iniciar el cronógrafo, y de nuevo para detenerlo.

Presiona el botón B para reiniciar las agujas de minutos y segundos del cronógrafo a cero.

REINICIO DEL CRONÓGRAFO

Debes reiniciar el cronógrafo si la aguja de los segundos no vuelve a la posición cero. Esto puede ocurrir si se ha reiniciado el cronógrafo o si se ha reemplazado la batería.

Saca la corona hasta la 2ª posición.

Presiona una vez el botón A para devolver la aguja de los segundos del cronógrafo a cero.

Presiona una vez el botón B para devolver la aguja de 1/20 de segundo a cero. Puedes avanzar Presiona una vez el botón B para devolver la aguja de 1/20 de segundo a cero. Puedes avanzar rápidamente las agujas del cronógrafo presionando continuamente los botones A o B.

Congratulazioni per aver acquistato il tuo orologio DETOMASO!

Un viaggio on the road attraverso l’Italia, con le mani ben salde sul volante e sentendo la brezza leggera – questa è la sensazione che incarna il tuo nuovo orologio.

Ora sei il proprietario di un cronometro che si distingue per la sua alta precisione e design innovativo. Ispirati alle leggende delle auto sportive classiche e al modo di vivere italiano, gli orologi DETOMASO combinano un tocco retrò con molto carattere.

Per garantire che il tuo nuovo orologio funzioni perfettamente per molti anni, leggi attentamente il seguente manuale di istruzioni. In questo modo, il tuo orologio DETOMASO ti ricorderà sempre di trovare il tuo ritmo personale: VIVI IL MOMENTO.

MATERIALI

La collaborazione tra pensatori audaci, orologiai di prima classe e designer ambiziosi ha trasformato l’idea dietro DETOMASO in un’opera di precisione. E questa ambizione si riflette anche nei materiali selezionati.

DETOMASO utilizza solo i migliori componenti per l’ADESSO:

Movimento al quarzo giapponese di marca Miyota calibro 6S30 con cronografo e datario

Cassa in acciaio chirurgico 316L anallergico

Vetro minerale rivestito in zaffiro

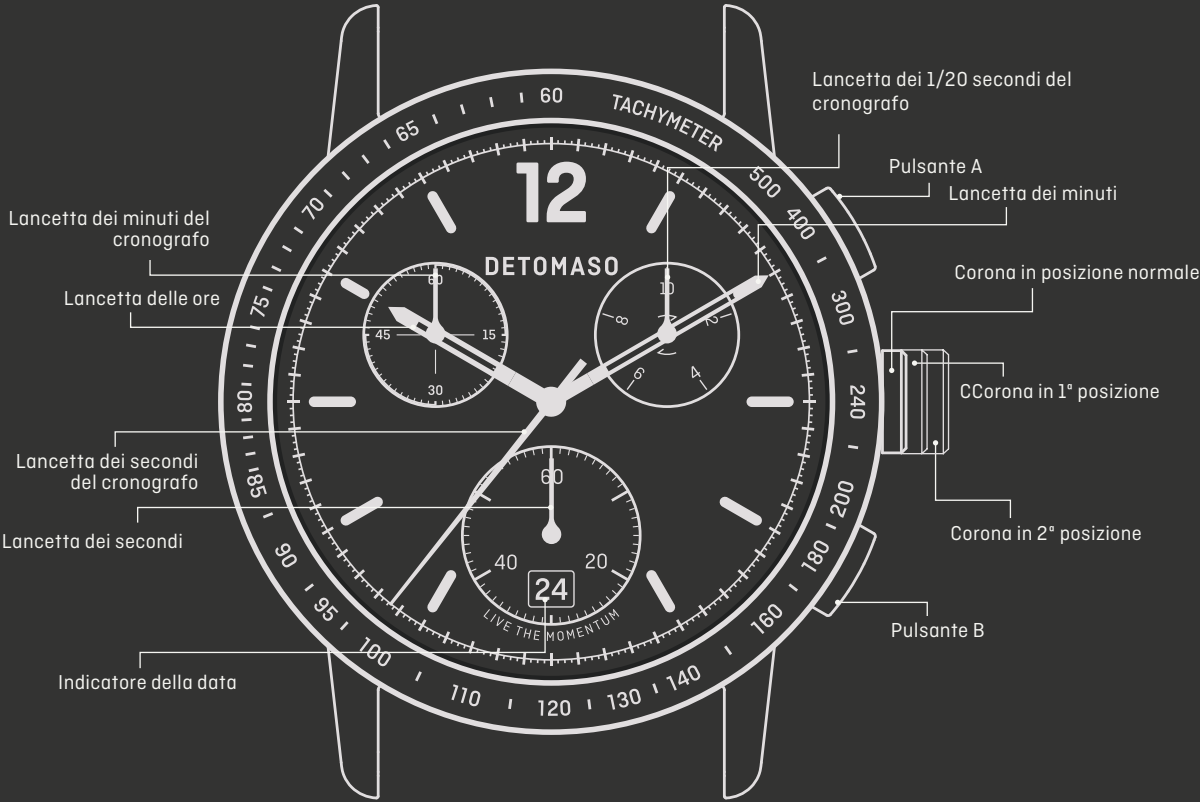
Resistenza all’acqua di 5 ATM secondo DIN 8310

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Il tuo orologio dovrebbe darti molta soddisfazione e accompagnarti per lungo tempo. Proteggi il tuo orologio da urti, campi magnetici, calore intenso, prodotti chimici e abrasioni meccaniche. Con una resistenza all’acqua di 5 ATM, è in grado di sopportare schizzi d’acqua e non è necessario toglierlo quando ti lavi le mani. Tuttavia, cerca di non esporlo troppo all’acqua, soprattutto per il bene del cinturino. Quando lo indossi, assicurati che la corona sia sempre in posizione premuta.

Se è necessario sostituire la batteria, ti consigliamo di farla cambiare da uno dei nostri esperti, perché altrimenti l’orologio potrebbe danneggiarsi. Per questo, puoi utilizzare il nostro servizio di manutenzione e inviare l’orologio al nostro laboratorio di orologeria [contatto: service@detomaso-watches.com].

Se vedi condensa sotto il vetro, l’orologio deve essere inviato immediatamente al nostro laboratorio di orologeria o portato in un negozio specializzato, affinché l’umidità non provochi danni.



REGOLAZIONE DELL’ORA

Estrai la corona fino alla 2° posizione.

Ruota la corona in senso orario per muovere le lancette delle ore e dei minuti.

Spingi quindi la corona di nuovo in posizione normale.

REGOLAZIONE DELLA DATA

Estrai la corona fino alla 1° posizione.

Ruota la corona in senso orario finché la data non è impostata. Nota: se la data viene impostata tra le 21:00 e l’01:00, non cambierà il giorno successivo.

Spingi quindi la corona di nuovo in posizione normale.

USO DELLA FUNZIONE CRONOGRAFO

Il cronografo può misurare e visualizzare il tempo in unità di 1/20 di secondo, fino a 59 minuti e 59 secondi. La lancetta dei 1/20 di secondo del cronografo gira continuamente per 30 secondi dopo l’avvio, quindi si ferma in posizione zero.

Premi il pulsante A per avviare il cronografo e di nuovo per fermarlo.

Premi il pulsante B per riportare le lancette dei minuti e dei secondi del cronografo a zero.

RESET DEL CRONOGRAFO

Devi eseguire un reset se la lancetta dei secondi del cronografo non torna a zero. Ciò può accadere se il cronografo è stato azzerato o se la batteria è stata sostituita.

Estrai la corona fino alla 2° posizione.

Premi una volta il pulsante A per riportare la lancetta dei secondi del cronografo a zero.

Premi una volta il pulsante B per riportare la lancetta dei 1/20 di secondo a zero. Puoi avanzare rapidamente le lancette del cronografo premendo continuamente il pulsante A o B.

Imposta l’ora e spingi la corona di nuovo in posizione normale.

Gratulacje z okazji zakupu zegarka DETOMASO!

Podróż samochodem po Włoszech, mocno trzymając kierownicę i czując delikatny powiew wiatru – to uczucie symbolizuje Twój nowy zegarek.

Jesteś teraz właścicielem czasomierza, który wyróżnia się wysoką precyzją i nowatorskim designem. Zainspirowane klasycznymi legendami samochodów sportowych i włoskim stylem życia, zegarki DETOMASO łączą nutę retro z dużą dawką charakteru.

Aby zapewnić, że Twój nowy zegarek będzie działał bezproblemowo przez wiele lat, przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi. Dzięki temu zegarek DETOMASO będzie Ci zawsze przypominał, abyś znalazł swój własny rytm: ŻYJ W CHWILI.

MATERIAŁY

Współpraca odważnych myślicieli, najlepszych zegarmistrzów i ambitnych projektantów sprawiła, że idea DETOMASO stała się precyzyjną sztuką. I te ambicje odzwierciedlają się również w wybranych materiałach.

DETOMASO używa tylko najlepszych komponentów do modelu ADESSO:

Japoński mechanizm kwarcowy marki Miyota kaliber 6S30 z funkcją chronografu i datownikiem

Koperta z antyalergicznego stali chirurgicznej 316L

Szkło mineralne z powłoką szafirową

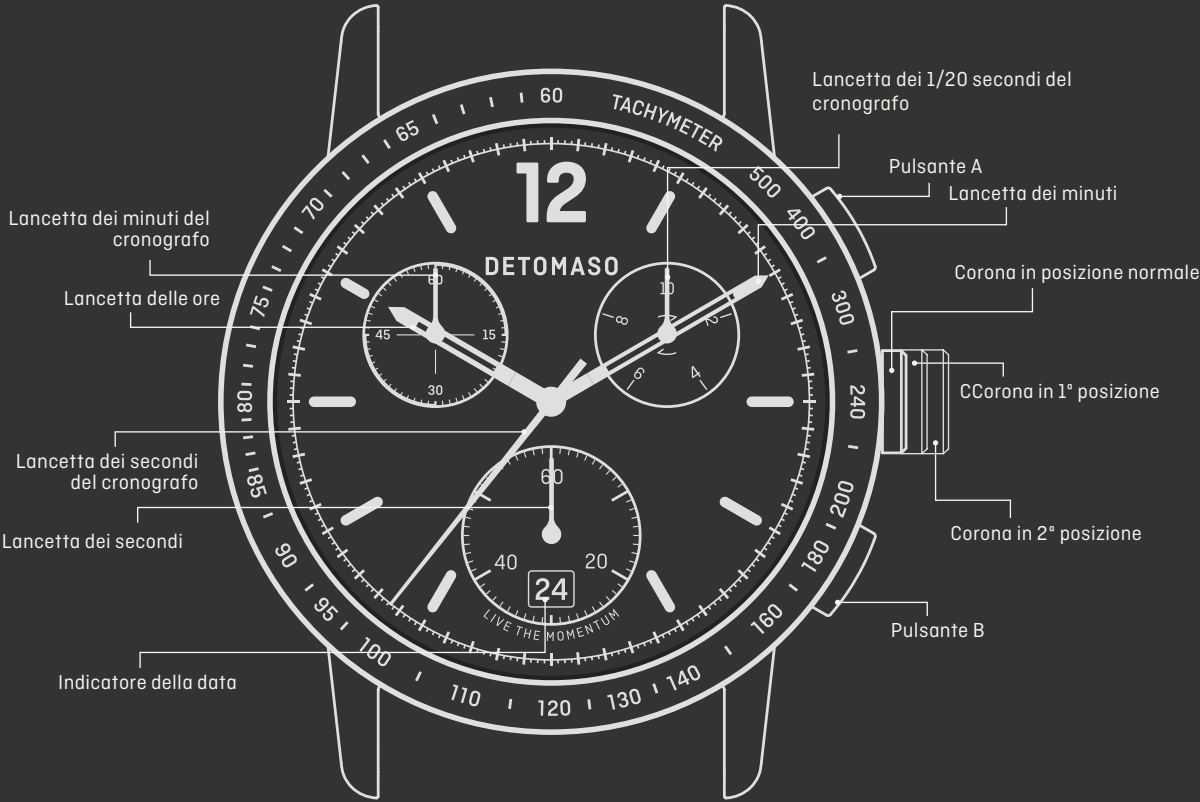
Wodoszczelność 5 ATM zgodnie z normą DIN 8310

ZASADY PIELĘGNACJI

Twój zegarek powinien przynosić Ci dużo radości i towarzyszyć przez długi czas. Chroń zegarek przed uderzeniami, polami magnetycznymi, silnym ciepłem, chemikaliami oraz ścieraniem mechanicznym. Dzięki wodoszczelności 5 ATM, zegarek jest odporny na zachłapania wodą, więc nie musisz go zdejmować do mycia rąk. Jednak staraj się nie narażać go zbyt często na wodę, również dla dobra paska. Podczas noszenia koronka powinna zawsze być wciśnięta.

Jeśli konieczna jest wymiana baterii, zalecamy, aby została ona wymieniona przez jednego z naszych specjalistów, aby uniknąć uszkodzenia zegarka. Możesz skorzystać z naszej oferty serwisowej i wystać zegarek do naszego warsztatu zegarmistrzowskiego (kontakt: service@detomaso-watches.com).

Jeśli zauważysz kondensację pod szkłem, zegarek musi zostać natychmiast wysłany do naszego warsztatu zegarmistrzowskiego lub oddany do specjalistycznego sklepu, aby wilgoć nie spowodowała uszkodzeń.



USTAWIENIE CZASU

Wyciągnij koronkę do 2. pozycji.

Obracaj koronkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby przesunąć wskazówki godzin i minut.

Następnie wciśnij koronkę z powrotem do pozycji normalnej.

USTAWIENIE DATY

Wyciągnij koronkę do 1. pozycji.

Obracaj koronkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż data zostanie ustawiona. Pamiętaj: jeśli data jest ustawiana między 21:00 a 01:00, data nie zmieni się następnego dnia.

Następnie wciśnij koronkę z powrotem do pozycji normalnej.

FUNKCJA STOPERA

Chronograf może mierzyć i wyświetlać czas w jednostkach 1/20 sekundy, aż do 59 minut i 59 sekund. Wskazówka 1/20 sekundy chronografu obraca się ciągle przez 30 sekund po uruchomieniu, a następnie zatrzymuje się w pozycji zerowej.

Naciśnij przycisk A, aby uruchomić chronograf, a następnie ponownie, aby go zatrzymać.

Naciśnij przycisk B, aby zresetować wskazówki minut i sekund chronografu do pozycji zerowej.

RESET CHRONOGRAFU

Należy zresetować chronograf, jeśli sekundnik chronografu nie wraca do pozycji zerowej. Może się to zdarzyć, gdy chronograf został zresetowany lub wymieniona została bateria.

Wyciągnij koronkę do 2. pozycji.

Naciśnij raz przycisk A, aby zresetować sekundnik chronografu do zera.

Naciśnij raz przycisk B, aby zresetować wskazówkę 1/20 sekundy. Możesz szybko przesunąć wskazówki chronografu, przytrzymując wciśnięty przycisk A lub B.

Ustaw czas i wciśnij koronkę z powrotem do pozycji normalnej.

Ajusta la hora y empuja la corona nueva-

DETOMASO CUSTOMER SERVICE:
service@detomaso-watches.com

Clients from the US please contact:
service@detomasowatches.com

DETOMASO
Temporex Lifestyle GmbH
Hinsbecker Löh 10
45257 Essen / Germany



RECYCLING & ENTSORGUNG

Gebrauchte Elektrogeräte sowie Batterien dürfen nicht im privaten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an befugten Sammelstellen abgegeben werden. So sorgst du für die umweltgerechte Entsorgung und Wiederverwendung der Einzelteile. Danke dir!

RECYCLING & DISPOSAL

Used electrical appliances and batteries must not be disposed of in private household waste but must be handed in at authorized collection depots. This way, you ensure environmentally-friendly disposal and recycling of all parts. Thank you for caring!

RECYCLAGE & ÉLIMINATION

Les appareils électriques usagés ainsi que les batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des points de collecte autorisés. De cette manière, vous contribuez à l'élimination écologique et à la réutilisation des composants. Merci à vous !

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN

Los aparatos eléctricos usados, así como las baterías, no deben eliminarse con los residuos domésticos, sino que deben entregarse en los puntos de recogida autorizados. De esta manera, contribuyes a la eliminación y reutilización ambientalmente adecuada de las piezas. ¡Gracias!

RICICLAGGIO E SMALTIMENTO

I dispositivi elettrici usati e le batterie non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati ai punti di raccolta autorizzati. In questo modo, contribuisce allo smaltimento ecologico e al riutilizzo delle singole parti. Grazie mille!

RECYKLING I UTYLIZACJA

Zużyte urządzenia elektryczne oraz baterie nie mogą być wyrzucane z odpadami domowymi. Należy je oddać do wyznaczonych punktów zbiórki. W ten sposób przyczyniasz się do ekologicznej utylizacji i ponownego wykorzystania części. Dziękujemy!



WEEE-Reg.-Nr. DE 31981674

